



Schriftleitung: Calle Conquistador, 39, 1.º Tel. 2284.

Druck: Imprenta Ordinas.

Bankverbindung: Crédito Balear, Palma.

Banco Alemán Transatlántico  
Barcelona.

Erscheint jeden Sonntag

Anzeigen laut Tarif. Kleine

Anzeigen pro Wort 10 cts.

Bezugspreis: Halbj. Ptas. 6.-

Ausland: Pes. 10.-

Jhrg. 1934

Palma de Mallorca, 24. Juni

No. 39

## WELTFUNK

### Seerauberei

Chefoo (China) 19. Juni.— Der englische Dampfer Shuntien wurde auf der Höhe von Tabu von chinesischen Piraten ueberfallen und ausgepluendert. Von den an Bord befindlichen Touristen wurden u. a. zwei Offiziere der englischen Kriegsmarine geraubt, desgleichen ein Offizier und ein Maschinist der Shuntien. Zahlreiche Passagiere wurden im Kampf mit den Seeraubern schwer verwundet. Zwei Dampfer der englischen Kriegsflotte sind mit Volldampf ausgefahren, um die Piraten zu stellen. Ein Flugzeug beteiligt sich an der Verfolgung.

### Ferntaufe

Amsterdam 17. Juni.— Der Präsident der Suedafrikanischen Regierung, General Hertzog, zelebrierte auf radiotelegraphischem Wege von der holländischen Gesandtschaft in Praetoria aus die Schiffstaufe des in Amsterdam von Stapel gelassenen Dampfers „Bloemfontein“. Es ist dies das erste Mal, das ein Taufzeremoniell gefunkt wurde.

### Die Überlebenden der Cheljuskin wieder in Moskau

Moskau 20. Juni.— Hundert Ueberlebende der Cheljuskin-Expedition kamen heute in Moskau an, wo sie von Stalin persönlich empfangen wurden. Anlässlich dieser Heimkehr wurde eine riesige Militaerparade abgehalten die in ihrer Grossartigkeit nur mit den Feiern des Ersten Mai verglichen werden kann. Die Cheljuskin-Leute hatten auf dem Roten Platz Aufstellung genommen und liessen die Truppen an sich vorüberdefilieren. Die Hauptattraktion

fuer die Massen war ein in der Eisstadt geborener Säugling, der eine rote Fahne flattern liess und den vorbeimarschierenden Truppen „zulaechelte“. Während der Feierlichkeiten erschien das neue Riesenflugzeug „Maxim Gorki“ und zog ueber dem Roten Platz einige Schleifen.

### Sage mir, was du liest, und ich sage dir, wer du bist

Aus der Statistik einer grossen oeffentlichen Bibliothek erfahrt man soeben, was der Sowjetrusse am liebsten liest. Im Vordergrund des Interesses stehen die Werke Tolstois und Gorkis, von den Zeitgenossen ist Choljokar der meistgelesene Autor. Von den Ausländern werden Hugo, Dickens, Jules Verne, Dumas, Balzack und Jack London am staerksten gefragt.

### Der Kampf um „Mein Kampf“

Paris 19. Juni.— Der Prozess, den der Verleger von Hitlers „Mein Kampf“ gegen eine französische nicht autorisierte Ausgabe des Buches angestrengt hatte, wurde zu Gunsten des deutschen Verlagshauses entschieden. Der Verkauf der Übersetzung ist nun in Frankreich verboten worden. Die Exemplare wurden eingezogen.

### Internationale Kolonialausstellung in Lissabon

Lissabon 20. Juni.— Der portugiesische Kolonialminister trifft Anstalten, für das Jahr 1936 eine grosse internationale Kolonialausstellung zu arrangieren. Es sind bereits Einladungen zur Teilnahme an Laender mit bedeutenden Koloniebesitz wie Holland,

Frankreich, Belgien, England Spanien, Brasilien usw. ergangen. Der Ort der Ausstellung ist noch nicht naeher bestimmt.

### Neues Ungeheuer

London 19. Juni.— Ein neues Riesenuntier wurde von den Wellen an den Strand von Loch-Fyne (Argyllshire) angespült. Diesmal soll es sich weder um eine Walfisch-noch Haifischart handeln, da der Urmoleh mit zwei gewaltigen Bäerten ausgestattet ist. Die Gelehrten werden es aber bald heraus haben, in welche Klasse diese neue «säugephibische» Bereicherung der Museen gehört.

### Tragischer Todesfall in der Himalaja-Expedition

Ueber den so erfolgreichen Beginn der von Willy Merkl gefuehrten Deutschen Himalaja-Expedition hat der Tod eines der Besten seinen dunklen Schatten gelegt. Der bekannte Bergsteiger Reichsbahnrat Alfred Drexel (Muenchen) ist am 8. Juni beim Angriff auf den Nanga-Parbat in Lager 2 (5100 m.) an einer akuten Lungenentzuendung gestorben. Unter unerhoerten Muehen wurde die Leiche nach dem 1500 Meter tiefer gelegenen Hauptlager heruntergebracht und in dessen Naeh am 11. Juni in einem Moraenenhuegel bestattet.

\*\*\*

Die 17 vermissten Besatzungsmitglieder des Frachtschiffes «Knut Hamsun» sind jetzt, nachdem sie mehr als 4 Tage mit ihrem Boot auf dem offenen Meer getrieben waren, auf der Höhe von Santa Cruz del Sur gerettet worden. Die Geretteten waren dem Versmachten nahe.

## WIRTSCHAFTSDIENST

### Spaniens Wirtschaftslage im Jahre 1933

#### Allgemeiner Ueberblick

(Fortsetzung und Schluss)

Um 27 Mill. gegen das Vorjahr gingen die Einnahmen der grossen Eisenbahngesellschaften zurück. Von der rund 1 Mill. Btto.Reg. Tons umfassenden Handelsflotte lagen bei Jahresende annähernd 300 000 t auf. Durch Verschrottung und Verlust betrug der Abgang 1933 rund 40 000 t.— Die Ausdehnung des Verwaltungskörpers hat eine Steigerung der staatlichen Ausgabenposten um 1/3 Milliarde verursacht. Der Fehlbetrag im Staatshaushalt nähert sich einer halben Milliarde.— Auf dem Grundstückmarkt zeigen die Bewertungszahlen eine sich zwischen 25 und 40% bewegende Minderung. Der Kleinhandelsindex, Gradmesser der Lebenshaltungskosten, ist gestiegen.—

Der Goldbestand der Bank von Spanien betrug am 30 Dezember 1933 2 261 Mill. Ptas. und der Banknotenumlauf 4 824 Mill. Ptas.; es waren somit annähernd 47% der Noten durch Gold gedeckt. Gegen 1932 hat sich der Goldbestand leicht gebessert und der Notenumlauf ein wenig verringert.— Der Kurs der spanischen Währung erfuhr im Berichtsjahr kleine Schwankungen nach oben und unten und stand bei Jahresende auf fast der gleichen Stufe wie Anfang 1933.

(Aus dem Wirtschaftsbericht der Deutschen Handelskammer, Barcelona)

### Die Bilanz der Deutschen Lufthansa fuer 1933

#### Günstige Verkehrsentwicklung — befriedigende Aussichten

Der Abschluss der Deutschen Lufthansa fuer das Jahr 1933, wie er in der kuerzlich abgehaltenen Aufsichtsratssitzung zur Vorlage kam, weist einen Roh-Überschuss von 7,523 Mill. RM (gegen 7,7 Mill. RM im Vorjahre) aus. Cca. 5,3 Mill. RM finden fuer Abschreibungen auf Anlagen und 0,3 Mill. RM fuer andere Abschreibungen Verwendung. Rund 0,3 Mill. RM werden der Selbstversicherungsrücklage zugewiesen. Für technische Neuerungen werden 1,2 Mill. RM zurueckgestellt.

Das Berichtsjahr, so heisst es in dem Bericht, habe sich im Allgemeinen günstiger entwickelt als das Vorjahr. Im europaischen Dienst seien in Bezug auf die Verkehrsleistungen und Befoerde-

rungsergebnisse bemerkenswerte Fortschritte zu verzeichnen. Der aussereuropaische Dienst (insbesondere in Richtung Südamerika und nach dem Fernen Osten) sei weiter ausgebaut worden. Die Aussichten für das neue Geschäftsjahr seien als befriedigend anzusehen.

#### Weiterer Aufschwung des deutschen Kraftwagengeschäftes

Die Geschäftsentwicklung auf dem deutschen Automobilmarkt hat die an sich hochgespannten Erwartungen noch uebertroffen. Im Monat April wurden mehr als 12500 fabrikneue Personen—und annähernd 1700 fabrikneue Lastwagen abgesetzt. Da die Werke sich ausserstande sahen, der teilweise geradezu stürmischen Nachfrage zu genuegen, wird ein Teil der im April abgeschlossenen Verkaufe erst in den naechsten Monaten zur Ausfuehrung gelangen und damit auch die statistischen Ziffern dieser Monate günstig beeinflussen.

#### Kapitalzusammenlegung bei Daimler-Benz nur 5 : 3

Mit Ruecksicht auf die ausserordentlich günstige Geschäftslage hat der Aufsichtsrat der Daimler-Benz A. G. in Stuttgart-Untertürkheim beschlossen, die schon seit Langem projektierte Neuordnung der Bilanz durch eine Kapitalzusammenlegung im Verhältnis 5 : 3 vorzunehmen. Bis vor Kurzem musste bekanntlich noch mit einem weit unguenstigeren Verhältnis gerechnet werden.

Ueber die Beschaeftigung der Werke wurden aufsehenerregend günstige Ziffern bekanntgegeben; so hat sich die Belegschaft seit Ende 1933 (!) von 14000 auf 25000 vermehrt, also nahezu verdoppelt.— Während das Jahr 1932 bei Abschreibungen von insgesamt 6,762 Mill. einen Verlust von 4,955 Mill. ergab, schliesst das Jahr 1933 bei Abschreibungen in Höhe von 4,655 Mill. mit einem Gewinn von 2,47 Mill. ab.

#### Weitere Einnahmen — Erhoehung der Schweizerbahnen

Die bereits im letzten Quartal 1933 begonnene Verbesserung der finanziellen Ergebnisse der Schweizerbahnen setzte sich auch

im 1. Vierteljahr 1934 fort und ergriff jetzt auch den Güterverkehr (48,052 Mill. gegen 47,906 Mill. im 1. Quartal 1933). Mit 100,787 Mill. Franken sind die gesamten Betriebseingänge um nahezu eine Million höher als in der entsprechenden Periode des Vorjahres (99,916 Mill.). Bei der Beurteilung des Fahrkartenverkaufs (1934; 49,603 Mill. gegen 1933: 48,869 Mill.) muss allerdings berücksichtigt werden, dass 1934 der Osterverkehr z.T. in den März fiel, während er sich im Vorjahre zur Gänze im April abwickelte u. somit in den Ausweisen des 2. Quartals zum Ausdruck gelangte.

#### Die grösste Strombrücke der Welt

Die portugiesische Regierung hat einer englischen Brückenbau-firma den Bau einer *Eisenbahnbrücke über den Sambesi* in Portugiesisch-Ostafrika in Auftrag gegeben. Die Bruecke soll die Weiterfuehrung der von der Hafenstadt Beira ins Innere der Kolonie gehenden Eisenbahnstrecke bis an den Nyassa—See ermöglichen. Da das Strombett des Sambesi bei Hochwasser eine Breite von 3,3 km aufweist, wird die Brücke eine *Laenge von 3540 m* erhalten und damit die grösste Strombruecke der Welt werden. (Die Hellgate—Bruecke bei New York ist zwar mit 4,1 km noch laenger, fuührt aber zum grössten Teil ueber Land und nur etwa 1000 Meter weit ueber Wasser.)

### EXPORT - IMPORT

ALBERTO FISCHER

San Jaime, 3 - Apartado 73 - Tel. 1130

Monsieur EMMANUEL  
DAMENFRISEUR

(frueher im Hotel Formentor)

14 de Abril, 96 Terreno, Tel. 2312

### TIERKLINIK

Raimundo Piña Valls

Veterinaer, Staedt. Inspektor,

Obispo Maura 9, 2.º (beim Theater Balear) Tel. 1757

Sprechstunde 2 bis 4 Uhr.

Schutzimpfungen von Jungtieren aller Art.

### CREDITO BALEAR

Special Auslands Abteilung -- Geldwechsel -- Kreditbrufe

Tel. 1300 und 2222 - Telegr. CREDILEAR

Palacio 7 - PALMA DE MALLORCA

# BRETTER UND LEINWAND.

## Die beliebtesten Opern

Auf eine Rundfrage, welche die Leitung des Leipziger Städtischen Opernhauses an ihre Abonnenten gerichtet hat, sind 1007 Antworten eingelaufen. Die Direktion hatte zu wissen vorlangt, welche Opern man in der naechsten Zeit zu hören wünschte. Wie nicht anders zu erwarten, verlangen die meisten Einsender Wagner. Seltsamerweise sind es aber weder der Ring noch die Meistersinger, welche die meisten Stimmen auf sich vereinigen, sondern der Rienzi (232 Stimmen), Die Meistersinger folgen mit 211 Stimmen ziemlich bald, waehrend es Lohengrin und Tristan nur auf 133 bzw. 125 Stimmen bringen. Die Götterdämmerung verlangen 175 Abonnenten, den Siegfried 171, die Walkuere 170, und das Rheingold nur 132. Mozart bringt es nur auf 142 Stimmen, und zwar mit der Zauberfloete, waehrend Verdi mit der Aida und Bizet mit Carmen immerhin auf 166 bzw. 165 Stimmen kommen. Nahe dabei halten sich D'Albert mit den Toten Augen (149) und Thomas mit Mignon (137); einen ganz auffallenden Erfolg trägt dagegen Kienzl mit seinem Evangelimann davon, der nicht weniger als 197 Stimmen auf sich vereinigt. Webers Oberon erhält 121 Stimmen, Richard Strauss erreicht mit keinen seiner Werke mehr als 100 Stimmen.

## Operettenwettbewerb

Nach dem Muster der 1856 von Offenbach veranstalteten Konkurrenz findet demnächst in Paris ein Operettenwettbewerb statt, in dessen Jury ausser den namhaftesten franzoesischen Komponisten auch die Direktoren der Pariser Operninstitute sitzen. Das preisgekroente Werk wird an einer der ersten Pariser Buehnen zur Aufführung gelangen. Preistraeger des Offenbachschen Wettbewerbs waren keine: Geringeren als Bizet und Lecocq. Wird der diesjaehrige Wettbewerb wohl auch so glaenzende Namen als Sieger sehen?

## Erweitertes Programm der Heidelberger Reichsfestspiele

Wie die Pressestelle der Reichsfestspiele Heidelberg mitteilt, ist das Programm noch um einige Vorstellungen erweitert worden. „Götz von Berlichingen“ wird im Schlosshof am 15., 19., 23., 30., 31. Juli, 5., 8. und 14. August gegeben, „Die Räuber“ gleichfalls im Schlosshof am 3., 9. und 11.

August, der „Sommernachtstraum“ ebenfalls im Schlosshof am 18., 21., 22., 24., 25., 29. Juli, 1., 7., 10., 12. und 15. August, „Der zerbrochene Krug“ zugleich mit „Lancelot und Sanderein“ im Bandhaussaal des Schlosses am 17., 20., 22., 26., 29. Juli, 5. und 12. August, die „Deutsche Passion 1933“ auf der Thingstätte am 28. (Uraufführung), 30. Juli, 4., 6. und 13. August.

## Die Uraufführung der „Religiophonie“ von Slavenski

Anlaesslich des 50 jaehrigen Bestehens des Belgrader Akademischen Gesangvereins „Obilitsch“ fand die Urauffuehrung eines Oratoriums des jugoslawischen Komponisten Slavenski statt, das den Titel „Religiophonie“ fuehrt. Das abendfuellende Werk faellt voellig aus dem Rahmen dessen heraus, was man sonst als Oratorium anzusehen gewohnt ist, und verdient aus mehr als einem Grund groesste Beachtung.

Das Werk zerfaellt in 6 Sätze, denen eine einheitliche Grundtendenz innewohnt: die musikalische Illustrierung der verschiedenen Religionen. Der 1. Satz ist dem Urmenschen - und Heidentum gewidmet. Im Anfang: als die Menschen des Gottesbegriff noch nicht in Worte zu kleiden vermochten, bestand — nach der musikalischen Ansicht Slavenskis — des Gottesdienst in unzusammenhängendem Schreien und Lallen. Folglich hält es der Komponist für angebracht, die Solisten im 1. Satz schreien u. lallen zu lassen, waehrend Trommelwirbel u. Xylophongeklapper weniger Musik als rhythmische Untermalung liefern. Als 2. Satz folgt die Illustrierung der jüdischen Religion: das Kaddischgebet ertönt, Synagogalgesänge und — chöre werden nachgeahmt u. neugeschaffen, ohne dass der Komponist auch hier mehr als Programmusik gibt. Ein Höhepunkt des Werkes ist der 3. Satz

«Buddhismus»: die buddhistische Formel «Om mani padme hum» steht im Mittelpunkt; Gebetsmühlengeklapper und Gemurmeln gläubiger Massen werden in überaus farbige u. moderne Chöre übertragen, denen man die Anleihe bei innerasistischen Motiven nicht anmerkt. Hier beginnt das Werk, das anfangs nur sensationell wirkt, den Hörer innerlich zu packen; die musikalische Darstellung der buddhistischen Religion ist schlechthin meisterhaft und ergreifend. Der 4. Satz «Kyrie eleison» fällt wieder stark ab. Den kirchlichen Gesängen, die überaus sauber konstruiert sind, mangelt eine gewissen Farbigkeit, in auffallendem Kontrast zum «Buddhismus» und zum 5. Satz, dem «Islam». Der «Islam» ist der zweite Höhepunkt der «Religiophonie»; ein kurzer arabischer Gebets-text ist musikalisch lebendig und fesselnd gestaltet. Der letzte Satz «Lied des Lebens»: eine Zusammenfassung aller Religionen in dem Empfinden des modernen, schwer arbeitenden Menschen, der, von jeder «Religion» fern, dennoch Gott sucht.

Das Werk hat, in leidlich guter Aufführung, den Eindruck hinterlassen, dass ein begabter Komponist hier etwas Neues schaffen wollte. Die «Religiophonie» ist im Stile völlig zerfallen, teilweise mehr primitiv, teilweise übermodern. Dennoch ist das Werk etwas Einheitliches durch sein Grundthema, — wenn auch nicht das, was wir Oratorium nennen. Es wird bestimmt seinen Weg durch die Konzertsäle Europas nehmen.

## Taberna Vasca

das bekannt erstklassige Restaurant.  
Französische Kueche, sowie baskische Spezialitäten.  
Zeitgemaeße Preise  
Vorzuegliche Bedienung  
Calle Zaganada, 16 bis 20  
Tel. 2356



## DAMEN-FRISEUR und SCHOENHEITS-INSTITUT

Erstklassige Manikueere-Elektrische Fusspflege  
Kostenlose kosmetische Beratung.

PLAZA CORT, 9

Zeitgemaeße Preise

Tel. 1310

Es wird deutsch gesprochen.

## LONDON HERREN ARTIKEL

J. M. MALLEU

San Nicolás 23

Herrenhemden nach Mass und Konfektion — Kravatten  
Handschuhe — Badeartikel.

## SCHOENE DEUTSCHE HEIMAT

### Das Land der Wasserburgen.

Mit dem Muensterland verbindet sich fuer Uebrigeweichte nur der Begriff der westfaelischen Dickkoeppigkeit, des guten Schinkens und des Pumpernickels: Wer kennt seine Landschaft, seine Staedte? Wer kennt vor allem seine Wasserburgen? Selbst der Westfale hat nur selten genauere Kenntnis von ihnen, zumal sie im allgemeinen abseits vom Schienenstrang liegen, der sie einer groesseren Oeffentlichkeit erschliessen koennte. Man muss sich im Kraftwagen oder mit dem Fahrrad an sie heranpirschen, und wenn man an einem Tage moeglichst viele sehen will, muss man mit Hilfe eines Kenners sich einen genauen Plan entwerfen, - auch die groesseren westfaelischen Reisebueros arbeiten solche Touren aus, - sonst kann es sein, dass man an den Burgen vorbeifahrt. Sie draengen sich niemanden auf. Sie wollen gesucht und entdeckt sein.

Ihre Schoenheit ist herber als die der Rheinburgen. In ihrer Verhaltenheit gleichen sie dem Charakter des westfaelischen Menschen. Nicht als Ausfallspunkte fuer Eroberungen, sondern zum Schutz gegen feindliche Ueberfaelle sind sie geschaffen worden. Nicht von Romantik und Sagen sind sie umspunnen, sie druecken Abgekehrtheit, Ruhe und Beharrung aus. Nicht Raubritter hatten Platz auf ihnen, sondern Geschlechter, die Strebsamkeit und besonnene Kulturarbeit auf ihr Pannier geschrieben hatten. Diese Tatsache drueckt die Bauform schon aus. In der Graeffte, dem breiten, die gesamte Burg umfliessenden Ringgraben, spiegeln sich schwere graue, meist aus heimischen Backstein gefuegte Mauern: vollkommen schmucklos, zweckhaft und saechlich steigen sie aus dem undurchsichtiggruenen Wasser. Nach aussen - auch darin ist sie dem westfaelischen Menschen nicht unahnlich - erscheint die Wasserburg steif und nuechtern, sozusagen bis oben «zugeknoepft». Architektonisch schliesst sie sich nur nach dem Innenhof auf. Da verlebendigen sich die Fronten durch das Gewinkel der Fachwerkzeichnungen und durch die Koketterie verspielter Erker und Giebel.

Wie diese Burgen breit und behaebig daliegen, ein Stueck des Landes, das sie entstehen liess, druecken sie den Sinn fuer das zaehe Festhalten am Ueberlieferten aus, der eine besondere Eigenschaft ihrer Besitzer ist. Es ist immer schwer gewesen fuer das Neue, die Breite der Graeffte und die Hoehe der Burgmauer zu ueberwinden. Hier liegen die Wurzeln starker Geschlechter vom altem Klang und Namen.

Nur einige wenige aus dem Riesenkranz der Muensterlaender Wasserburgen seien herausgegriffen: Am Rande der alten und schoenen Stadt Luedinghausen mit einem im Renaissancestil erbauten Amtshaus aus dem 17. Jahrhundert liegt Burg *Vischering*, eine typische Rundburg, von dem Geschlecht der Droste zu Vischering seit dem dreizehnten Jahrhundert bewohnt. Wohl die romantischste und idyllischste aller Wasserburgen des Muensterlandes, die obendrein den Vorzug hat, mit der

## VICTOR'S

gegenueber der Lonja

Bahn von Dortmund und Muenster sehr bequem erreichbar zu sein. Von der Stever umflossen, bildet sie eine kreisrunde, vertraumte Abgeschlossenheit, der Phantasie geoeffnet nur nach der einen Seite durch den Hofsektor den eine wuchtige Mauer abschliesst. Seits 1550 ist hier alles so geblieben, wie es alte Meister schufen. Ein geradezu methusalemischer Holunderbaum scheint durch den Backstein hindurchgewachsen. Ueber die noch gut erhaltene Zugbruecke tippeln die jungen Maedchen eines jetzt im Schlosse untergebrachten Pensionsats.

In der Naeh der kleinen Stadt Herbern - etwa 25-30 km suedlich von Muenster - liegt, in eine stille Parklandschaft gebettet, das Haus *Westerwinkel*. Die Grafen von Merveldt sitzen hier seit Mitte des 16. Jahrhunderts. Die alte Wehrburg legitimiert sich als solche nur durch die vier Ecktuerm des quadratisch angelegten Baus. Man muss das Glueck haben, in den inneren Schlosshof gelangen zu koennen. Die hohen Fenster des

Innenhofes sind von gruenen Rolllaeden bedeckt: das Haus ist nur von zwei Schulmeistern des Ortes bewohnt, waehrend die Mutter des jetzigen Besitzers den groesten Teil des Jahres bei ihrem Sohn auf Schloss Lembeck wohnt. Hier ist alles schlafen gegangen. Die Schlosswaende stehen still und versonnen da und verleihen dem Hof, wohl dem schweigsamsten aller Schlosshoefe, der obendrein durch duesteres Efeugeschlinge abgedichtet und wattiert ist, den unheimlichen Eindruck, dass sich hier um die zwoelfte Stunde alle Geister des Muensterlandes, vom Spokenkieker bis zum alten Wodanschmied, ein Stelldichein geben. Am Eingang zur Linken liegt eine kleine Kapelle, in der einmal in Jahr die Messe gelegen wird.

Aus der Erdnaeh wuchsen die Gedichte der Annete von Droste-Huelshoff. In einem zwischen Roxel und Havixbeck, in unmittelbarer Naeh Muensters, - Havixbeck, ist der Stammsitz des Freiherrlichen Geschlechts derer von Twickel-ganz in den Wald zurueckgesetzten Herrenhaus aus dem Jahre 1545 wurde Annete am 14. Januar 1797 geboren, damals sass ihr Geschlecht schon an die vierhundert Jahre auf Haus *Huelshoff*. Im weitgedehnten Park rund um das Schloss verimeinen wir auf die «Judenbueche» zu stossen aber es musste wohl ein Irrtum sein, denn bald treffen wir auf eine zweite, eine dritte und noch mehr schoener alte Rotbuechen. 1875 wurde eine kleine Kapelle an das Herrenhaus angebaut, das seinem juederen Freund so ueber die Schulter zu schauen scheint.

«Die Einsiedelei voll Frieden und Sonnenschein, in der man den Flug der Zeit am wenigsten gewahr wird», wie Annete schrieb ist der Witwensitz derer von Droste-Huelshoff, Haus *Rueschhaus*, von Johann Konrad Schlaun 1749 erbaut. In der Stille dieses Hauses schrieb Annete ihre reifsten Werke, und hier wurde Schuecking «mit dem klassischen westfaelischen Kaffee gelabt».

Im westlichen Muensterland, unweit von Borken, waechst die Burg *Gemen*, einer der aeltesten Adelssitze des Landes, aus dem stillen Wasser empor. Ihre stolze Oberburg, eine Rundburg wie *Vischering*, stammt im wesentlichen

Für Antiquitäten und  
Sehenswürdigkeiten Mallorcás

BESUCHEN SIE BITTE

**GALERIAS COSTA**

30 CALLE CONQUISTADOR

PALMA

aus dem 15. Jahrhundert und ist ausgestaltet in der Zeit des Barock. Als riesenhafter Wächter huetet der «Ballturm» das Tor.

Zum Schluss eine Wasserburg die ganz aus dem Rahmen der anderen herausfaellt: Gottfried Laurenz Pictorius begann 1703 mit dem Bau des «westfaelischen Versailles», des Schlosses *Nordkirchen*, das dem Herzog von Aren-

berg gehoert. Ein ganz nach fran-zoesischen Muster grosszuegig angelegter Riesenpark mit alten, einst mit Plastiken geschmueckten Alleen um gibt das weitausladende Schloss. Schlaun, Westfalens beruehmtester Baumeister, schuf die Orangerie.

Die Wasserburgen lassen sich in diesem Rahmen nicht alle aufzaehlen: das stille und festliche

Haus *Berg*, das den Blicken abgewandte Haus *Ittinge*, das elegante Schloss *Darfeld* und wie sie alle heissen.

In jeder Jahreszeit zeigt sich dieses Muensterland in neuer Schoenheit und in besonderem Reiz. In jeder Jahreszeit lohnt es sich, hier auszusteigen und seine Besonderheiten und stillen Winkel aufzudecken.

## HOTELS UND GASTSTAETTEN

### MALLORCA

#### PENSION FAMILIAR

TERRENO Plaza Gomila  
Unter schweizer Leitung  
Zimmer 2-3 Peseten  
Volle Pension 8-9 Peseten  
Badegelegenheit Liegeterrassen

#### HOTEL PENSION HILLER

bietet ab 11 Peseten.  
Hotelcomfort zu Pensionspreis.  
Fluess. Wasser Dampfheizung.  
Terreno. Tel. 2191. 84-86, C. 14 de Abril.

NEUEROEFFNET!!

#### HOTEL PARIS

Calle 14 de Abril N.º 14. - Tel. 1355.  
Das Haus allerletzten Komforts. Dampfheizung, Zimmer mit Baedern und Duschen.  
Herrliche Lage, Sicht ueber Meer und Berge.  
Man spricht Deutsch.

#### PENSION MUENCH

Calle del 2 de Mayo 5 - Terreno  
Deutsch- franzoesische Kueche,  
Maessige Preise.

#### Pension SON MATET

Tel. 2444  
in herrlichster Lage am Badestrand von Cala Mayor.  
Pension ab 11 Peseten.  
Tramhaltestelle SON MATET PALMA

#### HOTEL CATALONIA

Pasaje Catalonia  
Esqu. Olmos

TEL. 1305

AB 11.-

#### GRAND HOTEL

PALMA

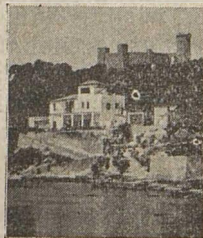
#### REINA VICTORIA

TERRENO

#### GOLFHOTEL

ALCUDIA

die Hotels der ersten Gesellschaft!!



#### PALMA BAY PENSION

Calle Armadams, 89  
Tel. 1086

Anerkant gute deutsche Kueche

Pension 10-12 Ptas.

#### HOTEL TERRENO

JEDER KOMFORT  
DIREKT AM STRAND

14 Abril. 107

Tel. 1755

#### PENSION IBERICA

Concepción 9. - PALMA

Pension familiere y economique  
Tout le confort moderne - Cuisine selecte  
situé 1 Minute del Paseo de Borne

RUHE UND ERHOLUNG IM

#### «SONNENHOF»

Sóller Es Garrigo, 50

Herrlicher Garten  
Mallorciner Landhaus  
Mallorciner Einrichtung  
Veget. Kueche auf Wunsch nach Dr. Bircher-Benner  
auch Fleischkost  
Pensionspreis Pes. 10.--

#### HOTEL MARINA Puerto de Sóller

fl. w. & k. Wasser, Zentralheizung  
ausgezeichnete Kueche

Preis von 12.- 14.-

On parle français

### IBIZA

#### Hotel ISLA BLANCA

Paseo Vara de Rey in  
Ibizas zentralster Lage.  
Erstkl. Kueche fl. w. & k. Wasser  
Zahlreiche Baderaeume  
Volle Pension 8 & 10 Ptas.

#### PENSION COSMY

Santa Eulalia  
Das Haus fuer Sie!

### BARCELONA

#### PENSION VILLA EVA - MARIA

BARCELONA - BONANOVA



Carrer Bernat de Sarria

Tel. 81 138

Vollpension ab Pes. 8.--

#### PENSION ANNA VORMANN

Paseo de Gracia 73-3-1 Barcelona

Erstklassige Pension in zentralster Lage.

Mittag- & Abendessen fuer Passanten.

Tel. 81124

Pensionspreis 10.--

#### PENSION MARIA

Clarís 24, pral.

BARCELONA

Volle Pension von Pes. 9. an

Mittagessen 2.75

Abendessen 2.25

#### PENSION SOLA Valencia, 169

zw. Muntaner und Aribau

Zimmer mit allem Komfort, fl. h. & k. W.

Badezimmer, Duschräume

Preise von Pes. 8.- 15.-

Tel. 72559

## Hotel Miramar - Alcudia

ZEIT GEMAESSE PREISE

Direkt am Strand - Gelegenheit fuer  
Tennis - Golf - Jagd und Fischen.

## GRAN HOTEL IBIZA

MODERNSTES HAUS AM PLATZE

80 Zimmer 25 Bäder

Erstkl. Küche

Pension ab 10.--

GRÖSSTER KOMFORT BEI MAESSIGEN PREISEN.

# FEUILLETON

## Der geröstete Student

Von Heinrich E. Kromer

„Von Schelmen und Braven Leuten“  
betitelt Heinrich E. Kromer sein Anekdotenbuch, das eben bei L. Sraakmann, Leipzig, erscheint. Aus der überreichen Fülle lustiger Erlebnisse veröffentlichen wir die nachstehende ergötzliche Geschichte.

Bisweilen kann der Jauzhanes auch anders, als sie's an ihm gewöhnt sind, als wolle er beweisen, dass der Mensch gut ist, wenn man ihm bloss Gelegenheit dazu gebe. Und als sich so eine einmal bot, hat er im schönen Freiburg gar den Samariter gespielt.

Eines Nachts sieht er vor dem Goldenen Löwen, wo er gern noch einen Schoppen nähme, einen Studenten auf der Treppe Gleichgewicht üben und die Füße verwechseln, bis er vorzeitig unten liegt. „Das war unvermeidlich“, sagte der Hannes, hilft dem Studenten auf die Beine und: „Haben der Herr nicht Schaden genommen?“, fragt er mitleidig.

Der Student grunzt etwas: keinen Dank, aber eine Einladung, und der Hannes drauf: „Nu, man wird doch fragen dürfen. Und hat der Herr keinen Schaden, so will ich ihn davor bewahren; der Eingang kann wohl den Blinden führen?“ Aber der Student will seinen Rausch selber heimbringen. Drauf der Jauz: „Es war gut gemeint, Herr; ein Unglück ist schnell geschehen. Hab' ich nicht eine Brandnarbe da am Hals, weil ich einmal in Eurem Zustand zu eifrig zum Licht gestrebt und mir den Gummikragen verbrannt habe? Geruhsame Nacht, Herr!“ Sagt's und steigt in den Löwen hinauf, wo ihm die letzten paar Schoppen, wie dem Studenten, auch den Schlangengang lehren.

Als ihn der dann in der Bertholdstrasse einmal auf die andere Seite trägt, gewahrt er gegenüber ein Fenster mit mattem Lichtschein. „Den drücken harte Sorgen, dass er den Tag so in die Nacht streckt,“ sagt er sich und bleibt stehen und ruempft den Windfang. „Da duftet's wie selbmal die drei Sauborsten in deiner Havanna!“ Wie er jetzt aber Rauch aus dem Fenster kriechen sieht, sagt er: „Da muss Feuer sein,“ ist im Handumdrehen nüchtern und läuft auf das Haus zu und zieht die Glocke, als läute er armen Seelen zum Jüngsten Tag. Jetzt geistert Licht durch die Stockwerke, und Nachthauben fragen aus den Fenstern, was los sei und wo es brenne. „Ueber Euern

Hauben; riecht ihrs nicht?“ fragt der Hannes wieder Löschmann, wie in gelenkeren Tagen, dieweil er jetzt bloss den Durst löscht, bis ein Brand daraus wird.

Also, flink wie der Marder ist er mit zwei jammernden Seelen oben im Brandraum, schafft dem Qualm an den Fernstern Luft, und die Frauen schreien und krähen: „Ach Gott, der Student; unser Herr Student!“ Derweil fährt der Hannes das Feuer und zieht unterm Bett hervor ein brennendes Kerzenlicht, das zwar sonst auf den Nachttisch gehört, dafür ihm aber dort jetzt ein Gefäss bescheint, wie man es eher unters Bett stellt, und verwundert sich und lacht: „Hallo meine Damen: eine kleine Verwechslung!“

Ja das wars. Der aber das Licht so gescheit statt des Topfs unters Bett gestellt hat, liegt wie der Zyklop im Schlaf und wird in seinem Rausch nicht inne, dass er sich die Hüfte röstet: nicht umsonst ist das Zwetschgenwasser auf dem Nachtkästchen frisch angebrochen und schon halb weg.

„Dass die Menschen nur das Trinken nicht lassen!“ sagt der Hannes zu den Frauen und hebt den Schläfer aus dem Bett und weckt ihn. Es ist dem Jauz im wechselnden Leben allerhand vorgekommen, aber nie gleiche Überraschung. Sitzt da nicht sein Student, dem er vor einem kleinen Stündlein gute Nacht gewünscht und Feuer und Licht in Obacht empfohlen hat? Ja, alter Rat und junges Blut! Und so hat er zu später Nacht den angerösteten Studenten ins Krankenhaus schaffen müssen, aber zuvor im Bett noch das glosende Rosshaar gelöscht und sich mit dem Zwetschgenwasser den Brandgeruch aus dem Hals gespült.

Der Student soll ihm nachmalen nicht uneben und recht in des Hannes Sinn gedankt haben mit manchem schoenen Geldstueck (denn er hatte es!) und wenn sie sich im Löwen trafen, mit Schoppen, bis beide einander heimgestützt und zum Abschied sich Feuer und Licht empfohlen haben. Hat doch jetzt jeder seine Brandnarbe und keiner dem andern nichts in seinem Wandel vorzuwerfen seit jener Nacht!

## Ratten-die wahren Erbfeinde

Es ist verwunderlich, dass der Kampf gegen Mäuse und Ratten nicht mit einer ganz anderen Energie geführt wird. Seit 2000 Jahren sind mehr Menschen an Krankheiten umgekommen, die durch Ratten übertragen wurden, als Männer im Kriege gefallen sind. Der durch Ratten verursachte Schaden beträgt in British-Indien jährlich schätzungsweise 400 Millionen Rupien, ungerechnet den Schaden durch die Krankheiten. Die Kulturwelt wurde vor einiger Zeit dadurch alarmiert, dass die berühm-

**B E R I C**  
C O U T U R E

Sonntag den 24. Juni

um 11.30 morgens

Im Sporting Hotel

**VORFUEHRUNG NEUER  
STRANDMODELLE**

C. 14 Abril, 23

TERRENO

Tel. 1442

„Chez Gaspard“

Plaza Santa Catalina Thomás

bietet

Mittag u. Abendtisch komplett zu Pes. 3.25

sowie

Deutsche, franzoesische, englische SPEZIALITAETEN



Ein wirklich gutes Bild

bekommen Sie nur beim

**Photokuenstler**

Charles

TERRENO

14 de Abril 37

**1** steht fest  
**TITO'S**

**muessen Sie besuchen!**

**Peugeot**

Avda. A. Rosselló 53-63

«BOSCH» Hilfsdienst. «BLOCH» Elektr.  
Motore für Wasserhebung.  
Materialien und elektr. Installation.  
Moderne Beleuchtungskörper. Fahrräder.  
Man spricht deutsch.

te Freiheitsstatue an der Hafeneinfahrt von New York durch Ratten unterminiert war und einzustürzen drohte. Und jetzt kommen aus Deutschland zwei typische Rattennachrichten: Ein aus Australien in Hamburg eingetroffener Segler, der Getreide geladen hatte, war umsonst gefahren, denn das Korn war durch die Ratten teils vernichtet, teils so beschmutzt worden, dass es für menschlichen Genuss nicht in Frage kam. Und in Berlin ist auf einer Strasse ein Passant im Asphalt bis zu den Knien eingebrochen; wie das Tiefbauamt feststellte, hatten Ratten das Pflaster in einem Umkreis von über 100 qm völlig unterhöhlt.

#### Ein balkanisches Anti-Crebs-Centrum

Durch eine Organisation mehrerer jugoslawischer Aerzte ist im Belgrader Radiotherapeutischen Institut ein Anti-Krebs-Centrum für den ganzen Balkan geschaffen worden. In einem Communiqué wird betont, dass der Krebs durch Radium nur an 2 Stellen in Jugoslavien bekämpft wird, in Zagreb und in Belgrad. Beiden Instituten zusammen steht eine Radiummenge von nicht ganz  $\frac{1}{2}$  Gramm zur Verfügung, das in Belgrad in 20 Nadeln und etwa 50 Taben gefasst ist. Diese Menge stellt gleichzeitig *das gesamte auf dem Balkan verfügbare Radium* dar! Von Belgrad aus soll nun der Radiumkampf gegen den Krebs auf dem ganzen Gebiete des Balkans systematisch geleitet werden.

#### Taucher suchen nach Mammutzähnen

Der Fischer Rifad Hadschi, der bei Slawonisch-Brod in der Save fischte, fand in seinem Netz einen Mammutzahn von fast 2 Metern Länge und einem Gewicht von annähernd 1 Zentner. Schon ein paar Wochen zuvor war ganz in der Nähe in der Save ein Mammutzahn von etwas geringeren Ausmassen gefunden worden. Die beiden Funde lassen darauf schliessen, dass der Fluss vielleicht ein Massengrab von vorsintflutlichen Tieren — man schätzt das Alter der Zähne auf über 20 000 Jahre — überspült. Sachverständige haben nun mehrere Expeditionen ausgerüstet, die, z.T. durch Taucher unterstützt, den Flussgrund untersuchen sollen.

#### Ein Meisterwerk der Schlosserkunst

Beim Neubau der Kölner Universität wird ein besonderes Sicherungsverfahren gegen das unbefugte Betreten der Hörsäle und der Sammlungsräume angewandt.

Es ist für jeden Raum der Universität ein besonderer, nur einmal vorkommender Schlüssel bestimmt. Die Schlösser sind aber so konstruiert, dass die ihrer Bestimmung nach *zusammenhängenden Räume* auch mit einem Schlüssel, dem sogenannten Gruppenschlüssel geöffnet werden können. Diese Gruppenschlüssel werden natürlich nur ganz bestimmten Personen, wie den Institutsvorständen usw. ausgehändigt. Endlich ist noch ein Generalschlüssel vorgesehen, der für den Rector magnificus bestimmt ist.

#### Nürnberg's schönstes Haus wiederhergestellt

Das sog. Pellerhaus in Nürnberg, das nicht nur das schönste Bürgerhaus der Meistersingerstadt ist, sondern überhaupt eins der schönsten deutschen Bürgerhäuser, wird einer durchgreifenden Wiederherstellung unterzogen. Es ist bereits eine herrliche alte Stuckdecke wiederaufgefunden worden. Man beabsichtigt, dem Pellerhaus, dessen Hof seiner Raumwirkung wegen weltberühmt ist, nun auch im Innern den Zustand wiederzugeben, den es zur Zeit seiner Erbauung im 15. Jahrhundert gehabt hat.

#### Bibliothek Gotthilf Weisstein aufgejöst

Eine der umfassendsten Privatbibliotheken Deutschlands, die des 1907 verstorbenen Schriftstellers Gotthilf Weisstein, wird jetzt durch das Berliner Antiquariat Martin Breslauer zum Einzelverkauf gestellt. Sie umfasst mehr als 15000 Bände, meist deutsche Literatur und Theatergeschichte, worunter sich eine Menge Drucke von allergrösster Seltenheit befinden. Der 1913 von F. v. Zobeltitz herausgegebene Katalog ist für die zünftigen Sammler und Antiquare längst eins der wichtigsten Nachschlagewerke geworden.

#### Germanisches Nationalmuseum erweitert sich

Das Germanische Museum in Nuernberg bereitet einen umfangreichen Erweiterungsbau vor, der in erster Linie der grossen Trachtensammlung des Instituts zu gute kommen soll, die gegenwaertig ganz unzureichend untergebracht ist. Ein weiterer Trakt ist fuer die Gartenplastik des 18. Jahrhunderts bestimmt, und schliesslich werden in der Bibliothek feuersichere Raeume fuer die unersetzlichen Handschriften und Fruehdrucke geschaffen werden.

#### Helden in Kampf gegen die Schlafkrankheit

Der Kampf gegen die furchtbarste Seuche, welche die Länder Centralafrikas heimsucht, ist seit der Entdeckung des Verbreiters der Schlafkrankheit, der Tsetsefliege, bekanntlich auf eine wis-

Bei Tag und Nacht geöffnet!

### Farmacia Castañer

San Jaime, 5

Tel. 1534

### Relojeria Alemana

Calle Colón 40-44

Grosse Auswahl in Longines Uhren. Wecker, Armbanduhren usw.

Reparaturen zu niedrigstem Preise.

*Lena's*

**BAR**

fuehrt internationale Kueche.

Man spricht deutsch.

Av. Antonio Maura

Tel. 2285

IN DER GANZEN WELT BERUEHMT sind die

## Hoehlen von Artá

Sie koennen Mallorca nicht verlassen, bevor Sie sich diesen Anblick nicht verschafft haben.

Auskuenfte erteilen alle Reisebueros.

senschaftliche Basis gestellt worden. Den theoretischen Fortschritten entsprechen aber noch längst nicht die praktischen, und zwar vor Allem deshalb, weil es an der Möglichkeit zu Versuchen am menschlichen Objekt fehlt. Jetzt hat die Regierung von Uganda einen Aufruf an die Bevoelkerung erlassen, sich freiwillig zu Experimenten fuer eine Methode zu melden, die beim Tierversuch bereits genuegend ausgeprobt werden konnte, am menschlichen Koerper jedoch noch nicht. Auf diesen Aufruf hin meldete sich eine Anzahl von Eingeborenen, von denen man elf zunaechst mit den Schlafkrankheitsbazillen impfte und dann der neuen Behandlung unterzog. Alle elf befinden sich bereits wieder auf dem Wege der Genesung.

#### Berge als Monumente

Nachdem schon vor einigen Jahren eine Bergfront in Virginien zu einem riesigen Relief des aus dem Sezessionskriege berühmten Südstaatenfuhrers General Lee umgewandelt worden ist, geht man jetzt in den Vereinigten Staaten daran, ganze Bergkuppen zu Riesendenkmaelern verdienter Maenner umzugestalten. Das erste Denkmal dieser Art, der Mount Rushmore, geht bereits seiner Vollendung entgegen. Es stellt George Washington dar. Monumente fuer Jefferson, Lincoln und Theodore Roosevelt werden demnaechst folgen.

#### Frauen wollen Suedpol erforschen

Die New-Yorker Columbia Universität wird noch in diesem Jahre eine ausschliesslich aus Frauen bestehende Suedpolarexpedition aussenden. Von den 5 Teilnehmerinnen sind 2 Professorinnen, die uebrigen 3 Assistentinnen. Eine solche, ganz aus Frauen bestehende Expedition ist ein Novum in der Polarforschung.

#### Zentralheizung mit Vulkanischer Wärme

Ingenieure aus Wellington (Neuseeland) haben ein gigantisches Projekt zur Beheizung der riesigen Insel mit vulkanischer Wärme ausgearbeitet. Ausser zur Beheizung sollen die Vulkane auch zur Kraftgewinnung herangezogen werden. Die Energie wird hierbei von der Natur umsonst geliefert; fuer Anlage und Verteilungssystem rechnen die

Ingenieure mit einer Amortisationsdauer von 40 Jahren.

#### Nikotinfreier Tabak

Bekanntlich werden Zigarren und Zigaretten für nikotinempfindliche Raucher dadurch entgiftet, dass man dem Tabak auf chemischen Wege ein Teil des Nikotins entezieht. Seit langem aber geht das Bestreben der Wissenschaft dahin, gleich Tabaksorten zu züchten, deren Nikotingehalt so niedrig ist dass er praktisch keine gesundheitsschädigenden Wirkungen mehr ausüben kann. Dem Frankfurter Institut für Tabakforschung ist jetzt die Züchtung einer solchen Sorte gelungen. Muster davon sind bereits an die Tabakpflanzer ausgegeben worden, und es werden sich also bereits im nächsten Jahr die Raucher von der Qualität des nikotinfreien Tabaks überzeugen können — vorausgesetzt, dass sie nicht zu den eingefleischten Vorehrern der Orienttabake gehören.

#### Eingschlepptes Unkraut

Mit einer aus Amerika kommenden Getreidesendung ist in der Tschechoslowakei ein neues Ackerunkraut eingeschleppt worden. Es handelt es um eine violett blühende und stark duftende Ritterspornart die in den klimatischen und Bodenverhältnissen Europas ein unbeschreiblich üppiges Wachstum entfalten soll. Wenn es nicht bald gelingt, der unerwünschten Gäste Herr zu werden, denn könnte es den mitteleuropäischen Bauern mit diesem Rittersporn ebenso ergehen wie den Fischern mit der gleichfalls aus Nordamerika eingeschleppten Wasserpest (Elodeo canadensis), die binnen wenigen Jahren einen grossen Teil der Seen und Gewässer Norddeutschlands völlig verkrautet hat.

#### Fischsterben im Main

Ein dieser Tage in grossem Ausmasse vorgenommener Versuch, den unteren Main bei Höchst mit jungen Karpfen und Schleien zu besetzen, hat mit einem katastrophalen Misserfolg geendet. Die Fische konnten sich in dem durch Fabrikabwässer vergifteten Wasser des Mains nicht halten und verendeten zu Tausenden bereits am nächsten Tage. Die ans Ufer getriebenen Kadaver verbreiten einen pestilenzialischen Gestank.

## Deutsche Schule (COLEGIO ALEMÁN)

Vor- und Realschule  
mit Uebergang

zur

Oberrealschule  
(Abitur) Barcelona  
oder Madrid.

Auskunft: Colegio Alemán  
Terreno C. Villalonga 3.

### BESUCHEN SIE DAS SCHOENE SOLLER

mit der elektrischen Eisenbahn.  
Sie vermittelt in bequemster, moderner Form die  
Naturschoenheiten der Gegend.

Fahrpreise:

1. Klasse Ptas. 3.70, 2. Klasse 2.90

## APOTHEKE MIRO

fertigt Recepte nach dem  
Deutschen Arzneibuch.  
Staendig geoeffnet.  
COLON 18 TEL. 1368

## Perfumeria Inglesa

Cadena 6 - Tel. 1770 - Palma

Reiseartikel, Porzellane und  
Kristalle,  
Saemtliche "4711" Artikel  
BILLIGSTE PREISE!

## LIBRERIA ORDINAS

S. Miguel 83 - (gegenüber Pl. Olivar)  
Nationale und Internationale  
BUCHHANDLUNG

Grösstes Sortiment Neuer-  
scheinungen Reichhaltigstes  
Lager von Lehr- und Lesebü-  
chern in vier Sprachen.  
Sprachwörterbücher und  
Sprachlehren, Zeitungen,  
Zeitschriften, Abonnements  
Mal- und Zeichenartikel fuer  
Künstler und Liebhaber.  
Französische und englische  
Leihbibliothek.

Deutsche Bedienung.

## DRACHENHOEHLN

MAILORCA

Ein unvergesslicher Anblick!

Taegl. Besichtigung v. 8 - 16 Uhr.

Montag und Mittwoch KONZERT unter dem  
Protectorat des PATRONATO DEL TURISMO.



# DAS PROGRAMM DER WOCHE

## LIRICO

Sonntag den 24. Juni - Nachmittags 3.30  
zeigt die  
METRO GOLDWYN MAYER

Myrna LOY

Max BAER

Primo CARNERA  
Jack DEMPSEY



SECHS MAENNER UM EINE  
FRAU

(Der Film wurde in Deutschland verboten)

Demnaechst erscheint der

## NEUE PLAN VON

Palma und Ensanche

Verkaufspreis Pts. -.75

### ATWATER-Kent RADIO

Verkauf auch gegen Ratenzahlung!

Fachmaennische Beratung!

Auto Electricidad S. A.

Avda. A. Rosselló, 83-85 Palma de Mallorca

## Teatro Principal

HEUTE LETZTER TAG

### 14. JULI

ab Montag der

Entzueckende



Tonfilm

in deutscher Sprache

### Emil und die Detektive

ab Donnerstag

der UFA Tonfilm

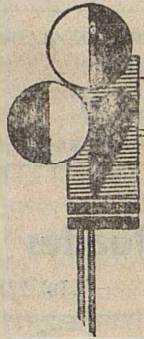
## RAUSCHGIFT

(In Franz.)



Rialto LILIAN HARVEY  
ICH BIN SUSANNE

Moderno ab Montag:  
José Mojica in  
Hay que casar al Principe



## PROTECTORA CINEMA

FRITZ KAMPERS - JOSEPH SCHMIDT

in dem entzueckendem deutschen Tonfilm

### LA CANCIÓN BROTA

sowie das gute Beiprogramm

DEMNAECHST MERCEDES mit dem bekannten  
TANZORCHESTER PLANAS

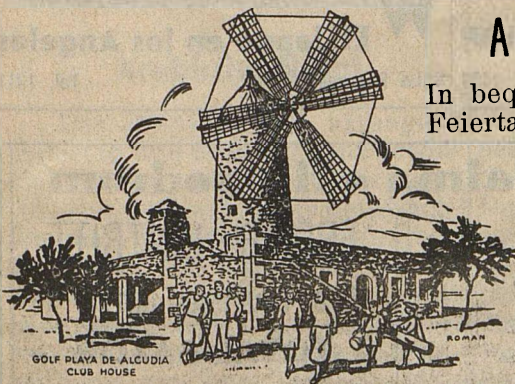
IN ALLER KUERZE DIE MUMIE mit BORIS KARLOFF

## MAISON LINA

Jaime II, 69 - PALMA

Gnaedige Frau!

Bitte besichtigen Sie unsere Kollektion neuer Sommerhueete. Bereits ab Pts. 15.--  
Alleinverkauf für Palma "PROTEX" das ideale Sonnenschutzmittel



GOLF PLAYA DE ALCUDIA CLUB HOUSE

## Ausflug nach dem Strandbad Alcudia

In bequemen Autocars besichtigen Sie Donnerstags, Sonn- und an Feiertagen Inca, das alte Alcudia, mit seinen roemischen Mauern und Toren, seinem Amphitheater, die neue Stadtanlage «ALCUDIA STRANDBAD» des Golfplatzes zum

Preise von Pesetas 19,50

inbegriffen Spazierfahrten im Motorboot, Cocktail, Mittagessen und Tee.

Prospekte Illustrationen sowie alle naeheren Auskuenfte erhalten Sie in jedem Reisebuero beim Fomento de Turismo, bei Ihrem Hotelpartier, sowie in unserem Buero PLAYA DE ALCUDIA, Paseo del Borne, 16. Tel. 1072.

Beachten Sie unseren "Speziellen Ausflug fuer Golfspieler"



Beim starkbesetzten Internationalen Kesselberg-Rennen gelang es Hans Stuck auf Auto-Union, mit dem neuen Kesselbergrekord von 80,4 km Std. von Brauchitsch auf Mercedes-Benz um fuenf Sekunden zu schlagen.

Zum Endspiel um die Deutsche Fussballmeisterschaft setzten sich in der Vorschlusrunde Schalke 04 gegen den SV Waldhof mit 5:2 und der 1. F.C. Nuernberg gegen Viktoria Berlin mit 2:1 durch.

Sueddeutschland gewann in Mannheim den Fussballkampf gegen Paris mit 4:2.

Der F. C. Madrid schlug auf seiner Deutschlandreise den D.S. C. Dreden mit 3:0 und den H.S.V. mit dem gleichen Resultat.

Einen neuen Weltrekord im 800-Meterlaufen fuer Frauen stellte die Tschechin Frl. Koubkova bei einem Sportfest in Prag auf. Sie legte die Strecke in 2:16,4 Minuten zurueck und unterbot die bisherige Welthoehstleistung von Frau Radtke-Batschauer (Breslau) um 0,4 Sekunden.

Im Strassenfahrer-Kriterium, das am Sonntag auf der Neukoellner Aschenbahn ueber 100 km ausgetragen wurde, siegte der Berliner Negd vor dem Berliner Buse.

Der Endkampf um den Europatitel im Davispokal bestreiten die Tschechen und die Australier.

Bei der «Grossen Gruenauer» gab es am Sonntag herrliche Kaempfe. Im Kaiser vierer siegte der Berliner Ruderclub vor Sturmvoegel Spindlersfeld, und im Verbandsachter unterlag der Deutsche Meister, Wuerzburger Ruderverein, dem Berliner Hellas mit eineinhalb Laengen,

Einen Blitzsieg errang der Bonner Halbschwergewichtsboxer Adolf Heuser in Magdeburg gegen den Franzosen Lengagne. Heuser schickte seinen Gegner bereits in der ersten Runde fuer die Zeit auf die Bretter.

# Das Käufer ABC

**A**nfertigung von Drucksachen durch  
**MARGARITA**  
Calle 14 de Abril, 45

**APOTHEKE TARONGI**  
Deutsche Bedienung von 1-3 und 7-10  
San Miguel 93-95 Tel. 1235

**B**UEROARTIKEL  
Schreibmaschinen - Miete, Verkauf, Rep.  
**CASA MALONDRA**  
Jaime II, 78 Tel. 1732

*Coca-Cola*  
Das Erfrischungsgetraenk  
Tel. 1516.

**D**amenfriseur **GUARDIA**  
Dauerwellen System Gallia und Eugene  
Plaza de Cort 29-1.° Tel. 2119

DEKORATIONS- & SCHRIFTMALER  
TAPETENKLEBEN  
**WALTER DULLIN**  
C. Bellver II Anfragen 7-8

**E**lekt. Installation  
**Casa José Buades**  
Plaza Rosario, 1 Tel. 2231

**F**uegel und Pianos  
**CASA WERNER**  
**JOSÉ SERRA**  
Unión 6 - Tel. 1222



**G**ARAGE GOMILA  
Beaufsichtigung - Reinigung - Abschmieren  
Rambla, 84 Tel. 1121

**H**emden und Massschneiderei  
**MERCADAL**  
Calle Brossa 9 - Palma Tel. 1546

**I**mbiss, TEERRAUM, Stadkueche  
**ENGLISH-AMERICAN-SHOP**  
Calle Pelaires 40 Tel. 1423

**K**affee-trinken Sie in der  
**NEGRESCO BAR**  
C. San Nicolás PALMA

**M**A R G A R I T A  
ist unter Nummer  
2 8 2 3  
zu erreichen.

MOEBEL jeder Art gegen BAR od.  
**TEILZAHLUNG**  
San Miguel 194.

**O**PTIK und BILDERRAHMEN  
Casa Antigua **LASALLE**  
San Nicolás 31

**P**hotozubehoer  
Laboratorium,  
Kuenstlerfarben  
Pl. Santa Eulalia 2



**PERFUMERIA FINA**  
Stets die feinsten Sorten.  
San Miguel 123.

Reinigung & Aufbewahrung  
Pelze **Renard Bleu**  
Calle San Felio 7-2.° Tel. 1344



**P**reiserwerter Mittagstisch  
zu Pes. 1.25 & 2.—  
CALLE BELLVER, 6 TERRENO

**R**estaurant **MALLORCA**  
Sie speisen gut und preiswert  
C. Soledad 18 gegenueber der Post.

**T**eegebäck, Kuchen Schlagsahne  
**DEUTSCHE KONDITOREI**  
Bellver 6 Terreno Tel. 1382

**W**olle fuer Handarbeiten, Kurzwaren  
**El Japon en los Angeles**  
Calle Pelaires, 10-16 Tel. 1311

## Sociedad Hípica de Mallorca ~ Palma ~ Hippodrom

Sonntag, den  
**24. JUNI**  
um 3.30. Uhr nachmittag.  
**6 RENNEN**



**FREIER EINTRITT**

Fuer Touristen mit Pa  
**TOTALISATOR**

## PALMA - GESTERN UND HEUTE

### Juan Belmonte

Wie bereits bei fruheren Gelegenheiten erwahnt, findet am 1. Juli ein Stierkampf statt, wie ihn die hiesige Arena gewiss nicht allzuoft zu bieten hat: Juan Belmonte, dessen Name schon fast ein Mythos geworden ist, wird erneut seinen Beruf ausueben und zum ersten Mal nach achtjährigem Intervall hier in Palma toerieren. Mit ihm treten El Gallo und La Serna auf. Gewiss wird sich keiner, der auch nur ein Fuenkchen Begeisterung fuer die Toros aufzubringen vermag; diese Gelegenheit entgehen lassen, den grossen Belmonte mit eigenen Augen kämpfen zu sehen. Und vielleicht, perhaps und peut-être wird es der geruehmten Kunstuebung gerade eines Belmonte gelingen, bei manchen das Vorurteil des blutigen Metzgers aus dem Weg zu räumen. Wir sagen vielleicht, denn wir haben es ja mit heiklen Dingen zu tun. Und unterschätzen wir nicht die Beharrlichkeit gerade in diesen Grenzbezirken des Tierischen Allzutierischen, wie es im Munde jener ästhetischen Widersacher lauten mag, die sich SOWAS doch nicht anschauen. Natuerlich nicht: man zieht es vor, während in der gluehenden Arenas der Boden unter den Hufen dampfenden Bullen zittert, im friedlichen Heim den leise baumelnden Fliegenfaengern zuzusehen, an denen Hunderte von Mikrobestien langsam aber sicher ins Jenseits hinuebergequält werden.

### Dernier Cri

Heute um 11. 30 vomittags wird das Haus Beric im Hotel Sporting die letzten Modelle von Strandkostümen, Pijamas, Hüten und handgestrickten Badeanzügen vorführen. Die Interessenten werden sich diese Modenschau gewiss nicht entgehen lassen, zumal das Haus Beric immer aparte Neuheiten aufzuweisen hat.

### Arabische Nacht

Das Hotel Bellver arrangiert Samstag und Sonntag ganz besondere Feste unter dem Stichwort «Arabische Nacht». Um dem Nächten auch wirklich den arabischen Schimmer zu verleihen, wurde der Garten des Hotels bereits in eine regelrechte Oase verwandelt was keineswegs leicht zu bewerkstelligen war; Zum Tanz wird eine

Spezialkapelle aufspielen, aber auch die Gäste werden gebeten, nach Möglichkeit ihre Kleidung dem Sinn des Festes anzupassen, um auch ihrerseits zum Wüstenzauber beizutragen. Besondere Überraschungen stehen bevor, für das beste Tänzerpaar sind Preise ausgeschrieben und auch sonst wird noch allarhand los sein, wie es so die arabischen Nächte mit sichbringen. — Preis der Konsumtion ab zwei Peseten.

### Marcel Fleurant

In den festlich geschmueckten Raeumen der Pension Isabel fand am Samstag den 16. Juni von geladenen Gaesten ein musikalisches Ereignis besonderer Art statt. — Der auf der Insel nicht mehr unbekannt Cellist *Marcel Fleurant* gab Proben seines grossen Koennens und riss mit jeder weiteren Darbietung die Zuhörer zu grösserer Begeisterung hin. Das mit feinstem Kunstsinn zusammengestellte Programm bot Perlen der Altmeister des Violoncellos. Wir hörten Werke von Beethoven, Bach, Bruch, Dvorak und Schubert. Vor allem fiel uns hier neben der meisterhaften Bogenführung und bewundernswerten Technik die bis ins kleinste fühlbare hohe Musikalität Marcel Fleurants auf. Der seelenvolle Ton gepaart mit vollendeter Vortragskunst hinterliess einen nachhaltigen Eindruck, sodass der starke Beifall wohlverdient war. Am Klavier wirkte die ueberaus temperamentvolle und anpassungsfähige Pianistin *Brunhilda Moineau*. Die Einheit des Zusammenspiels, das Eingehen auf jede, auch die kleinste Nuance des Cellisten gestaltete somit dem gesamten Konzertabend zu einem Ereignis von hoechster musikalischer Qualitaet.

Unter den geladenen Gästen befanden sich auch der Kapitän und die Herren Offiziere des zur Zeit hier vor Anker liegenden polnischen Schulschiffes «Iskra».

### Neue Strassenbahnlinie zum Hafen

In allernächster Zeit wird eine neue Strassenbahnlinie das alte Netz mit dem Hafen verbinden. Damit wird endlich einem Übelstand abgeholfen, der sich namentlich bei dem stark wachsenden Verkehr zwischen Stadt und Hafen als unhaltbar erwies. Man hat bereits mit der Montage der Oberleitung begonnen.

### ERHOLUNG AUF IBIZA

In sehr schoenem neuen Chalet, beste Lage finden Ruhe und Erholungssuchende gute gesunde Pension (viel Gemuese und Obst)

zum **Preise ab Pesetas 5.50** pro Tag mit gut moebliertem Zimmer und elektr.Licht.

**ALWIN REISSMANN**

S'ortet d'en Basetas **IBIZA**

### SCHREIBMASCHINENPAPIER

DURCHSCHLAGPAPIER

KOHLEPAPIER

bei

**MARGARITA**

C. 14 Abril, 45

Tel. 2823



Photo-Laboratorium,  
Photozubehoer  
Kunstmalerbedarf,  
Rembrandt-Talens  
und Winsorfarben.

**ARBEITET RASCH  
UND BILLIG.**

Plaza Cort, 28

Tel. 1643

*W. B.* Modas Werner  
C. Santo Domingo

hat stets die elegantesten Huete.

### CASA TERUEL

HEMDEN und

MASSSCHNEIDEREI

Calle San Jaime, 19 - Palma de Mallorca

### LA VERBENA



**DE SAN JUAN**

### Aero Club

Der Aero Club de Baleares wird voraussichtlich schon Ende dieses Monats sein neues Clubhaus einweihen können. Die Inaugurationsfeierlichkeiten werden mit einem Flugfest im Lufthafen von Son San Juan verbunden, bei dem auch gleichzeitig die Serie der Freiflüge für die Mitglieder der Gesellschaft beginnt. Desgleichen wird in der neuerrichteten Fliegerschule mit der Ausbildung der Piloten begonnen. Besondere Sportflugzeuge stehen dafür zur Verfügung, desgleichen ein Segelflugzeug.

Dem Aero Club ist auch eine Abteilung für Autosportler angegliedert worden, die in der Hauptsache Autorennen und Geschicklichkeitswettbewerbe zu veranstalten gedenkt.

\*\*\*

Wie wir von der Direktion des Morisco hören, soll das Lokal während der besonders heissen Zeit, wegen kleineren baulichen Veränderungen, geschlossen werden. Los Pinos, die Staette des Aperitifs. Ihres Fuenf - Uhrtees wird während der heissen Zeit den vielen Freunden der Morisco ein Treffpunkt sein.

### Tennismeisterschaften der Balearen in Mahon-Menorca.

Vom 4.—10. d. M. fanden die Tennismeisterschaften der Balearischen Inseln in Mahón auf Menorca statt. Der L. T. C. Mahón verstand, es in vorzueglicher Weise die ihm übertragenen Wettkaempfe zu organisieren. Wenn auch auswaertige Spieler in geringer Zahl erschienen waren, so wurden die gebotenen Kaempfe doch mit grossem Interesse verfolgt. Besonders erwaehenswert war das Herreneinzelspiel Tutyo gegen Victory, sowie das Damensingle Elvira v. Kajaba gegen die auffallend begabte Señorita G. Mir. Nicht zu vergessen das Damendoppel, das mit grossem Schneid gespielt wurde und an interessanten Momenten sehr reich war. Mit schwerem Herzen verliessen die auswaertigen Spieler die gastfreundliche Stadt, in der sie während dieser kurzen Zeit so viel Schönes gesehen und erlebt haben.

Die Finales fuer die Meisterschaften waren:

Herren Einzel: Tutyo schlägt Victory 6/2 6/0 6/0.

Damen Einzel: E. v. Kajaba schlägt G. Mir 6/2 6/1

Gemischtes Doppel: E. v. Ka-

jaba - Victory schlägt Mir - Tutyo 3 6 6/3 6/0.

Damendoppel: I. v. Kajaba-Mir schlägt E. v. Kajaba-Pons 6/0 7/5.

### Die III. Kunstaussstellung in Sol y Sombra, Terreno

bringt eine Überraschung mit dem grossen Aquarellen und Guaches des Wiesbadener Malers *Alois Erbach*, der mit einer hier noch nie vorgekommenen Treffsicherheit das Licht des Mittelmeeres zu geben weiss und, wie er auf allen seinen Bildern das Stadtbild von Palma mit der Kathedrale zeigt, eine Verherrlichung dieses unvergesslichen Eindrucks schafft die man nur mit dem *Fujijama* vergleichen kann, der auf keiner japanischen Malerei fehlt. Die Aquarellportraits und die Strassenszenen zeigen *Erbach* wieder in seinen bekannteren veristischen Behandlung dieser Themen und ergänzen den Eindruck einer ausserordentlichen Persönlichkeit.

*Josephine Winser* stellt hervorragend gemalte Oelbilder aus, die von ihrer engen Verbundenheit mit Mallorca und ihrer glänzenden Maltechnik in gleicher Weise zeugen. Das schönste Blatt ihrer Ausstellung ist, ein liegender Akt, eine ganz delikate Bleistiftzeichnung. Wir wünschen dieser Ausstellungsreihe weiter einen guten Erfolg und empfehlen unseren Lesern einen Besuch.

\*\*\*

Die bekannte Wäscherei und Reinigungsanstalt « Ideal » fährt nunmehr regelmässig Mittwochs nach Genova, um Wäsche abzuholen oder anzuliefern. Die Kunden brauchen nur unter N.º 1111 ihre Adresse bekannt zu geben.

### The Flower Shop

26 C. 14 de Abril - Terreno

TEL. 2278

Germaine bittet freundlichst um gefl. Besichtigung ihrer Gladiolen, Lilien und anderer Sommerblumen.

Gartenpflanzen jeder Art Samen

Demnaechst auch PARFUMERIE Reichhaltiges Lager in- und auslaendischer Produkte.

KUNSTSTOPFEREI

## IDEAL

WAESCHT  
REINIGT  
FAERBT

Einziges deutsches Haus am Platz

NUR

Espartero 9-Santa Catalina  
Tel. 1111

Fuer TANZ und TEE

die sonnige Gartenterrasse

des HOTEL BELLVER

Terreno

Tel. 2139

c. 14 Abril 57

Sprachaustausch jeden Dienstag  
beim Fuenfuhrtee der  
**Los Amigos de España**  
im Garten des  
HOTEL BELLVER

### S. T. C. Tourist Bureau

Paseo de Sagrera, 11, Palma de Mallorca  
Rambla de Cataluña, 88, Barcelona

### Grossartige Gelegenheit.

Huebsches Haus zu verkaufen in Puerto Pollensa, mitten in schoenem Garten. Beste Lage. Mit oder ohne Land.

### Zu Vermieten.

Huebsches Sommerhaus, fuer 3-6 Monate, in Son Serra Gran, in der Naeh von Palma. Schoenes Haus mit Garten, Garage, etc. Gut möbliert. Wenn gewuenscht, Koechin und Hausmaedchen. Ideal fuer den Sommer.

### Kleine Anzeigen.

ZWECKS RÜCKKEHR nach Deutschland wird in Spanisch - Marokko gut eingefuehrtes Importgeschaefft billigst zum Verkauf, einschliesslich Buero und eingerichteter Wohnung, angeboten. Zahlung ueber Sperrmarkkonto zulaessig. Interessenten wollen sich unter Chiffre R 54 an die Redaktion dieses Blattes wenden.

Die Herstellung der Klischees erfolgt durch die Firma  
**FOTOGABADOS MALLORCA**  
Luis Salgado 161-163 Palma de Mallorca Telefon 2223